

法藏敦煌西域文獻

上海古籍出版社
法國國家圖書館

編

法國國家圖書館藏
敦煌西域文獻

①9

Fonds Pelliot chinois

2825-2907

上海古籍出版社
二〇〇一年·上海

图书在版编目(CIP)数据

法藏敦煌西域文献. 19 / 上海古籍出版社, 法国国家图书馆编. —上海: 上海古籍出版社, 2001. 12
ISBN 7—5325—3083—3

I. 法... II. ①上...②法... III. 敦煌学—文献
IV. K870.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 083371 号

法藏敦煌西域文献 ①9

編者 上海古籍出版社

上海瑞金二路二七二號 郵政編碼 200020
法國國家圖書館
巴黎塞塞留路五十八號 郵政編碼 75002

出版 上海古籍出版社

印刷 上海古籍印刷廠

法國國家圖書館底片。
版權所有，不准翻印。

© 法國國家圖書館
© 上海古籍出版社

開本 787 × 1092mm 1/8 印張 四八·七五 插頁 二五
二〇〇一年十二月第一版 二〇〇一年十二月第一次印刷
ISBN 7-5325-3083-3 / K·375

MANUSCRITS DE DUNHUANG
ET D'ASIE CENTRALE
CONSERVÉS À LA
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DE FRANCE

①9

Fonds Pelliot chinois
2825 – 2907

Les Éditions des Classiques chinois
Shanghai

Bibliothèque nationale de France

LES ÉDITIONS DES CLASSIQUES CHINOIS, SHANGHAI
SHANGHAI

2001

MANUSCRITS DE DUNHUANG
ET D'ASIE CENTRALE
CONSERVÉS À LA
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DE FRANCE
VOLUME 19

Édités par:

Les Éditions des Classiques chinois, Shanghai
272 Ruijin er lu, Shanghai 200020, Chine
Bibliothèque nationale de France
58, rue de Richelieu, 75002 Paris

Publiés par:

Les Éditions des Classiques chinois, Shanghai

Imprimé par:

Imprimerie des Éditions des Classiques chinois, Shanghai

© des clichés, Bibliothèque nationale de France
© du texte, les Éditions des Classiques chinois, Shanghai

787×1092mm 1/8 48.75 feuilles in-plano 25 encart

Première édition: décembre 2001 Première impression: décembre 2001

ISBN 7-5325-3083-3 / K · 375



DUNHUANG
AND OTHER CENTRAL ASIAN
MANUSCRIPTS
IN THE
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DE FRANCE

①9

Fonds Pelliot chinois

2825 — 2907

Shanghai Chinese Classics Publishing House
Bibliothèque nationale de France

SHANGHAI CHINESE CLASSICS PUBLISHING HOUSE
SHANGHAI
2001

DUNHUANG
AND OTHER CENTRAL ASIAN
MANUSCRIPTS
IN THE
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DE FRANCE
VOLUME 19

Participating Institution
Shanghai Chinese Classics Publishing House
272 Ruijin er lu, Shanghai 200020, China
Bibliothèque nationale de France
58, Richelieu road, 75002 Paris

Publisher
Shanghai Chinese Classics Publishing House

Printer
Shanghai Chinese Classics Printing Factory

© in photographs
Bibliothèque nationale de France

© for the text
Shanghai Chinese Classics Publishing House

8 mo 787 × 1092mm 48.75 printed sheets 25 insets
First edition: December 2001 First printing: December 2001
ISBN 7-5325-3083-3 / K · 375

敦煌吐魯番文獻集成

總策畫 魏同賢

顧問 季羨林

潘重規

饒宗頤

法藏敦煌西域文獻

執行編輯 李偉國

府憲展

郭恩
蒙曦

責任編輯 劉景雲

裝幀設計 嚴克勤

Corpus des Manuscrits
de
Dunhuang et de Turfan

DIRECTEUR
Wei Tongxian

CONSEILLERS
Ji Xianlin
Pan Chonggui
Rao Zongyi

MANUSCRITS DE DUNHUANG
ET D'ASIE CENTRALE CONSERVÉS
À LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DE FRANCE

ÉDITEURS

Li Weiguo
Fu Xianzhan
Monique Cohen
Nathalie Monnet

RÉDACTEUR

Liu Jingyun

COUVERTURE

Yan Keqin

The Corpus of
Dunhuang – Turfan
Manuscripts

PLANNER – IN – CHIEF

Wei Tongxian

CONSULTANTS

Ji Xianlin

Pan Chonggui

Rao Zongyi

DUNHUANG AND OTHER CENTRAL ASIAN
MANUSCRIPTS
IN THE
BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DE FRANCE

EXECUTIVE EDITORS

Li Weiguo
Fu Xianzhan
Monique Cohen
Nathalie Monnet

EDITOR IN CHARGE

Liu Jingyun

COVER DESIGNER

Yan Keqin

粵乃情見厭耕樂律于思頓于頤手傲五詠若爾耶
 材個的儻上能扶輪乃竿索所論力覆芳伏脈穿元繫
 呼轉庭相上謝州單州踏臺乘刺條力傳直由芬萃既已
 噓吸奇怒忽悅守行像象口肥肥道大皇乃樂路倫
 從七墟去企去推菜仿芳三園治送大絹入
 分學辨計可陞水重直賂力治環巨卷免三龍辨可教既樂
 各保勝、庄二沛布布浪日一比岸樹必一趣七舍失折之
 抗七芳忽霞芳擦而瑾鞠新力參三齡丁量力較叶寒
 已舍失魏志或於瑛蜀志龐蔣符
 玳速吳志瑜以慈應恭翻元過古演真丁乳
 杞起應去蹟仕日人鋪走愈以滄郎已思一著戶蓮古沛
 代慶与惜一幕真裏竿蕉壘西許極一等恂荀腎古
 怡之行五舖式譽馬標七櫃窺矣外剪惡故琅秋直
 胎以長已知連丁謹多杞布量力樹必治淳烏霞易以盪
 累力梳女李宏于樹必端步確苦盲送大需獨于長知
 勝、樹必細宜然羊音又絹入已值時力已難乃感見于察
 甘隔于種式獲而杞布臂必雞且任、精七昂五來采荷
 搖多瑜以長教五鶴請說所驥胃抱一日一遺臣協乃封
 封禪宮去辟必赤迄七踵之武壯的茂藏蕙
 瑤曰傳直曰越郵一易亦易以湛多庖莫江豈以極姜保
 按古耳素堤近沾知濡耳浸即焱必陔洽深詠沫未晰之盡
 澤羊圍又駟驥曩傲古慶董于穗遂庖步義義船格

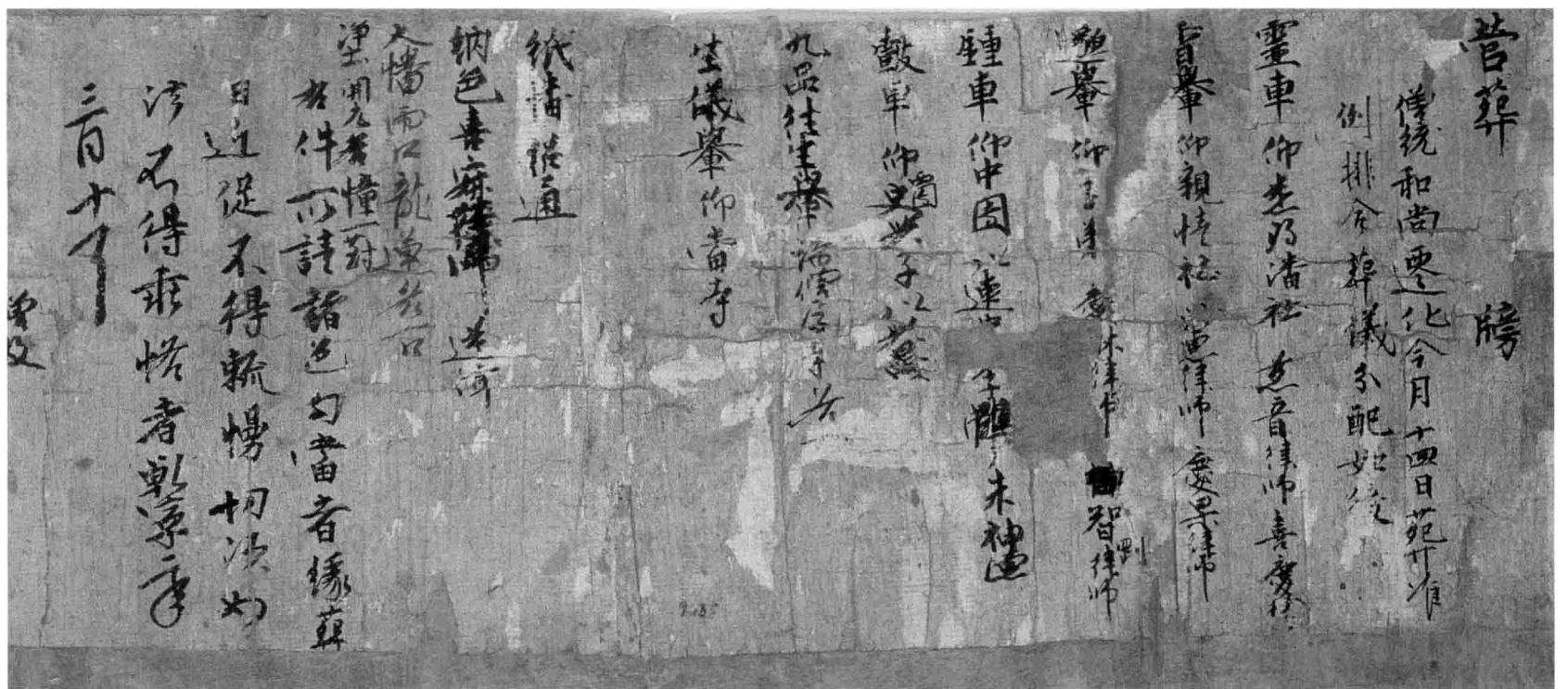
一 法 Pel.chin.2833 文選音

貞女黎子成孫昌世金孫之子並有神姿之自然後
 四神歡澤護宅安人五帝善性來無度難摩新般
 云謠集雜曲子共三十首
 鳳歸雲詞
 征夫數載萍寄他邦去便無消息果換星
 霜月下愁聽砧杵擬塞雁行孤眠驚
 往勞鬼夢夜飛魂想君薄行更不思
 畫誰為傳書而表安東腸倚偏無一言
 血淚伺祝三光万般無那度一爐香盡又
 更添香 又惡
 深窓獨坐修得君書征衣裁縫了遠寄
 邊雲想得為君含苦戰不覺嶠中朝以
 磧里已憑三尺勇氣好是豈知紅臉
 的如珠往把金釵上卦皆靈鬼夢天涯無
 暫歌梳上長虛待次卿迴故日容顏憔悴
 做此何如 又
 傾蓋樂 憶昔竿竿子者雖向生長深淵
 宛爾兒時舊識赤時拈金針散粉弄風飛
 寫對粧臺重疊嬌波面短身忘算料宜文
 人見又被良媒苦出言詞相誘該每道說水潭
 蒼鷺雁惟指綵窗雙鷺被父母得見正配硬認
 生宿姻眷一但媽得狂天切書業拋安求各官眾

二 法 Pel.chin.2838V 雲謠集雜曲子



三 法 Pel.chin.2842V⁰ 推人九天宮法



四 法 Pel.chin.2856V⁰ 乾寧二年(895)營葬僧統和尚榜

得上清道人名品 得王清道人名品 鬼官品
 地下王者品 五練品 尸解品
 練質品 易形品 長生品
 地仙品 天仙品 昇月庭品
 昇日門品 白日昇天品 昇九宮品
 昇帝庭品 昇帝堂品 昇太清品
 昇太極品 昇太微品 昇上清品_上
 昇太空品 昇紫微品 昇紫庭品_下
 昇紫虛品 昇紫晨品 昇玉宮品
 昇玉清品_上 昇九天品 昇玉京品
 昇无形品

事業異成昇任別所俱從心迹致此靈
 階故次冊八

變神景品 體兼忘品 會自然品
 歸寂寂品

行窮上道位極高真易景通靈陶形變
 質混同物我則天地等遺莫識其由則視
 聽无寄斯乃自然之妙百冥寂之玄宗
 造化神涂於茲驗矣終此冊有九

无上秘要目錄

開元六年二月白沙州敦煌縣神泉觀道
 士馬履幽并經道士馬抱一奉為七代先
 士所生父母及法蒼生教寫此經供養

五 法Pel.chin.2861 无上秘要目錄

銀鑄五應頭築殿白金欄欄上車
 項蓋圖白玉壘階為澄道土輪化出 大羅
 天白衣殿下白頭巨廣運籌謀奉
 一人白帝化萬千古後猶傳感 德北松筠白
 衣居士寫金經誓約 人王不出庭八火
 金剛持寶杵長管護念我王城白煙白獸歎
 白蓮花大 聖德持薦一家太子福近千萬
 策 王妃長降五香車樓成白壁玉龍珠
 珞五部龍軒倚捕新万拱白牙紅鑲頂
 白龍行雨濕埃塵盛白旌神靈樹 龍輝白
 象銜珠盡合儀春光 駕幸東城苑雅樂前
 顯 日月旗百官在國惣首儀白刃交馳
 昔勞為感我王洪澤厚盡能平虜展戎韜白
 裾曳履出眾羣 國舅溫恭自束身羅公
 挺杖摧危敵按劍先登渾舍人由雪山巖
 漸海清六戎交臂必領牛我 王自有如神
 將沙南垂付宋中丞白屋藏金鎮國豐進進
 偏能報虜戎樓蘭獻捷千人喜 勅賜紅袍
 与上切文通守節白如銀出入 王宮潔一身每向
 三危備念得准祈寶壽薦 明君索詞陳
 白衣能休筆勢相催白汗流頭見
 金山明聖主巡齡滄海万千秋 頌曰
 白銀槍懸大白旗 白虎雙旌三戟枝 五方色
 中白為上 不悉我王爭得知樓成白壁贊儀形
 蜀地求子讚聖明 自從湯帝昇霞後 白崖無因
 帝廷余表降瑞報成康果見河西無冊王韓白
 滿朝謀似而 國門長駐在燉煌

六 法Pel.chin.2864V⁰ 白雀歌并進表

即是本法歸如鏡中難有其金若不從切處終不可得
 用切之者乃積金矣心亦如是難知本末亦亦若不積
 聚德信之也是勸諸學子者一切時處皆向內照物得覺
 持若有人求道不在此法千劫万劫枉切夫徒自疲勞
 幸甚竟不免墮三塗譬如求鑽鑽木力盡不
 能獲寶由愚智者求心不於心本心涼即元錄亦如
 鑽鑽木不覺其功成或欲向自誇自聖人說其苦
 白觀法何善 善日以約求生使佳此是佳心法亦合
 人誠知所見皆不實若為知一切物上或見者或見者
 即一切所見皆不實如令人持燈光明作聖大誤也
 向日所觀亦知過去未來若為善日信心靜知能
 便知亦是不實又問他得他智如過去未來若事
 亦可是不實 善日亦不實是實經云并元去去云
 何見過去未來若事說他見過去未來得他
 心智是了經說 自如來藏是眾生云何 善日如
 來藏者為見身是人說有如來藏者不自見者
 即不說有如來藏又問如來藏量說始有若為
 善日如人若見身實者即說有父母所生若不自見
 身亦不得論父母公說眾生見實即說如來藏
 生根本皆如來藏道業但道業即及報說如來藏
 者是不了教說之知如來藏是元節之要名亦是蓋
 義也

達摩和尚絕觀論卷

辛巳年三月六日寫記 僧法

七 法Pel.chin.2885 達摩和尚絕觀論一卷

須摩提長者經 一石會諸佛前 亦名如來所說示現眾生
如是我聞一時佛在舍衛國祇洹精舍與大
比丘眾五百人俱舍時世尊時到著衣持鉢
與阿難俱入城乞食是時城中有大長者子
名須摩提是人命終父母宗親及諸知識一
時臨喪哀悼擗踊得為大喪聞絕于地或有
喚父母兄弟者或有呼夫主大家者如是種
種啼號啼哭又有把土而自塗者又有持刀
斷其髮者辟如有人毒箭入心苦慙元量或
有以衣自覆而悲泣者辟如大武被箭林樹
枝柯相振又如失水之魚宛轉在地又如斬
截大樹崩倒復藉以如是楚毒而加其身余
時世尊知而故問阿難彼諸大眾何故哀啼
悲泣如是阿難曰佛言世尊此城中有大長
者子名須摩提壽盡命終是人父母兄弟妻
子宗親知識為思所縛故如是迷亂唯願
世尊為度一切故可往至彼諸佛世尊不
允請而有所說我今為彼諸人勸請於佛世
尊以大慈悲願往至彼
今時如來受向羅請既住其家是時彼諸人
等遙見世尊各各以手扶面前來迎佛既至
佛兩頭面禮足悲哀號哭不能發言心欲長
歎以敬佛故不敢出息壹氣而住
亦時佛告長者父母兄弟宗親及諸知識汝
等何故悲泣懊惱著此幻法是諸人等同時

俗信之者即欲明 益一切故言智慧到彼岸 明日亦權智之用先實照之
功心竊口言性空假說也 春日以上以智慧為說下說得謂
為說也此下梵言意密不可以多字也 明日若念誦行說
即除苦不虛如仁王誦念七難雲銷帝釋受持五裏而退
夫言說者秘密言 揭帝揭帝 道日善哉善哉 明日已
解滅德之教也 揭帝揭帝 上說西國玉音此翻為
度度也一從凡夫不定果眾生能行信心凡經一分劫得信成
就上信得育王中信得諸國王下信得諸王凡此王等無善不
德無惡不造後逢大善知識教離亂心然後得定入大乘十住
位入六任常行檀波羅密不渡檀河却退之虞即是舍利弗法
才王善回天子却退入外道之虞須逢佛出家然始同度至七
住位名不退住是名一度也二從此已後至十迴向滿足破異相
盡故言二度度也 覺日此云度度一 波羅揭帝 道日彼
能自度二能度他即般若之功用 波羅揭帝 道日彼
開日提是度 波羅揭帝 開日一從七地至九地度辯
也帝者寶也 波羅揭帝 滅忍也即是第三向僧祇
劫滿足之名也破心生相都盡慈度五忍攝卅二賢聖位亦
是六入明門證菩提也至如凡夫從不定聚至佛地有五十四
重垢雖欲發心從道之時心想尚重所以地前種種折伏故言伏
忍中有三種度義其第二劫中般是智羅是淨第三劫中僧是
盡有成菩提元上大道也 道日被岸元煩惱 菩提 開日成
善哉 覺日此云到竟謂彼岸已到竟也 菩提 道之尊
名 覺日出前 波婆呵 開日連疾濕羅是無念智慧也謂
所到彼岸體 波婆呵 由行因中之妙慧故連疾至菩提
岸也 道日大道海心也 養日何名權實二智者權者應世
辦事用法也實者應義諦體心法也推應世諦者身對一切
善惡境界之時皆須隨順令彼歡喜於已无害得大安穩是
不壞世法也實應義諦者謂心對一切動用之時即當及燃
念念无起以无起故心自无心心以无心故證大涅槃也但諸
行者當自審觀非是事外有心外有事即事是心心即是事
如求心非心心不涉事求事非事事不涉心心事不拘各得
自在即是般若權實之力不解密者生死縛耳 解日夫法
為密法非愚智相傳身為密身非若樂相代符為密字非
多識者能鑒說為密音非飽聞者能辨故叙而不足略說得言
解者向內中 迷者向外中 緣歷途事若展轉背真空

注多心經一卷